

Jõhvis
Turuplats Nr. 1.
Telefonid Nr. 4.
Toimetaja kõnetunnid
kella 11—1.
Tallus avatud 9—6.

Kuulutuste hinnad:
Kuulutuse küljel 3 senti
m/m ühel veerul, tekstis
8 senti m/m ja lehe
eesotsas 6 senti m/m.

ALUTAGUSE ELU

Jõhvi ja Alutaguse häälekandja

Tellimiskind postiga
3 korda nädalas.
Kuu 60 senti, 3 kuud
175 snt, 6 kuud 340 snt,
12 kuud 6 kr. 75 senti
Üks kord nädalas iga
laupäev.
Kuu 20 s., 3 kuud 60 s.
6 kuud 120 s., 12 k. 240 s.
Tellimisi võtavad vastu
kõik postkontorid ja
postagentuurid.

Nr. 98. (147.)

Jõhvis, teisipäeval, 1. septembril 1931.

II. aastakäik.

Teadaanne.

Alates 1. septembrist 1931. a. maksame hoiusummadelt:

tähtajaga 12 kuud 7%	aastas.	jooksval arvel	5%	aastas.
" 6 "	6%	"	"	"
hoiukassa arvel	6%	"	"	"
vekslite diskonteerimisel 9–11%	a.	konto-korrent arvel	11%	a.

Jõhvi Ühispank.

Krediit Panga Jõhvi osakond.

Pangaprotsent alaneb.

Eesti Panga laenu- ja hoiuprotsendi alandamise aktsioon ülemaaliselt kaasatulekut leidnud.

Laenu- ja hoiuprotsendi alandamise asjas Eesti Panga aktsioon on leidnud laastatulekut ülemaaliselt. Nagu selgub, protsendimäärade alandamine leiab pan- tade ringkondades laialt pooldamist. Eriajajena teatatakse Tallinna rahaasutuse- le, et nad pangaprotsendi üle ajame võrra viivad alla 1. septembrist s. a. Tallinna pantade eeskujule järgnesid Tartu ja Narva ning on arvata, et juba teevad ka teised linnad.

Täna sajab päevast — 1. septemb- rist — alates pannaakse matsma järgmi-

sed protsendimäärad: hoiu- ja laenu- de- l, tähtajaga 12 kuud, maksetakse 7 prots. aastas, tähtajaga 6 kuud — 6 prots. aastas; hoiutajale arvel 6 prots., jooksvat arvel 5 prots., korrespondent- arvetel 5 prots. Laenu- ja hoiu- de- l maksetakse: vekslite diskonteerimisel 9–11 prots., konto-korrentarvetel 11 protsenti.

Protsendimäärade alandamisele 1. septembrist s. a. tulevad kaasa: Krediit- Pank, Narva Majaomanikkude Pank, Narva Ühispank, Narva Wastastikune Krediit-ühisus.

Narva järgnes
Tallinnale ja Tartule.

Ka Waiwara Ühispank alan- dab laenu- ja hoiuprotsenti.

(Meie erileide).

Waiwara, 31 augustil. Wai- wara ühispank otsustas ühineda Eesti Panga poolt alustatud laenu- ja hoiu- protsendi alandamisega. Protsendimää- rad laenu- ja hoiu- summadelt alanda- takse 1. septembrist alates jama ulatu- les, nagu juba teevad teisedki pangad.

Narva tahab hädaabitöödeks 43.200 kr.

Talviste tööde kava kokkuseadmine lõpetatakse täna.

Hädaabitööde kava kokkuseadmine eeliseisva talve kohta Narva linnavalit- suse majanduse-osalonnas on lõpetami- sel ja valmis lõplikult täna.

Narva kohalikul talust hädaabitöödele kogu 43 200 krooni. Suuremateks töö- deks on nähtud ette järgmised tööd: Narva ja Narva-Jõesuu vahelisel teel kaks kilomeetri ulatuses kraavide kaewa- mine, milleks vajatakse krediiti 6000 kr.; Tallinna maantee teedärjete kraavide puhastamine ja järvendamise — 2 500 kr.; Tallinna maantee sõnnitee-aluste betoneerimine — 2 000 kr.; Siivertsi

kohal Narva-Jõe majatupoolse kalda kindlustamine — 5 000 kr.; Saigemaja tänava mäe väljakaevamine ja tajan- damine — 800 kr.; tarjamaale tulgeva magistraalkraavi jatkamine — 8 000 kr.; jilutuslõikustite valmistamine — 2 000 kr.; Zinowjeffi tehaste oja tõdunenud hoonete lammutamine — 2 500 krooni; naistele õmblustööde korraldamine — 10 000 krooni.

Nagu üldiselt, hädaabitööde kava sel- gub lõplikult täna ja on võimalik, et juba täna veel täiendatakse mõnede wä- hemate töödega.

Gaasilahing „rohelistele“ ja „sinistele“ vahel.

Kaitseväge manööver lõppes ja väeosad saabusid Narva tagasi.

Ühispäeval lõppes 1. diviisi riwi- lüüste manööver, mis kestis ühe nä- dala, gaasijõuga Starjatina-Plüsa joo- nel. Kurnatult viidud väelühed tulid manööveri korras Wastnarmeni, sealt sõideti parabel üle Narva-Jõe ja lii- guti Starjatina poole. Ühispäeva wa- rehommikul Oudowa maanteel müüda liitunud neile vastu Narva riivilühed. Narva ja Wastnarmeni riivilühed nimetati

„rohelisteks“ ja kurnatult vastu tule- wad „sinisteks“. Starjatina küla juures hargnes „pealahing“, kus tarwitulele wõeti ka sõjagaas.

Sõja - demonstatsioon Eesti - Wene piirialas lõppes „siniste“ wõiduga. Sellega lõppes manööver, ja 1. diviisi wäelühed sõideti tagasi Narva.

Wäelühed jäid manööveritega rahule.

Punalaevad Läänemeres.

Rogu Nõut. Wene tegew pealtvee-laewastit demonstratsioonil- õppusel.

Keebel, järgneval ööl ja laupäeva hommikul teostus juurem Nõutogude Wene lahinglaewade demonstratsioon õp- puse näol Läänemeres. Sel aastal esma- torbjelt töid menelafes peanagu togu oma tegewa pealtvee - laewastitu wälja.

Sel põhjusel oli arwatawasti ots- tarwe proowida lühuste toostööd torni- le ilmaga ja samuti demonstratsioon, kuna praegu Läti laewastit Tallinnat külas- tas.

Kukrusel kahe vahetusega tööle.

Tulewal nädalal algab töö Kukruse maalauses laewanduses kahe wahetu- jega. Seni töötati, alates märtsist, ühe wahetusega.

Bürgermeisteri maaltüft Peetri fogubusele.

Rakvere-Paide rahutogult sai Nar- wa Peetri kiriku fogubus loa kinnistada oma nimele end. Narwa - bürgermeisteri maaltüft, kus peal asub Peetri fogubuse fogumaja.

Narwa korstnapühitjameister ja õku- patijooniaegne bürgermeister Stof- mülis juba 1911. oma maaltüfti Peetri fogubusele, kuid see maaltüft jäi notar Ebrocki surma puhul krepoteerimata fogu- duse nimele. Notar Ebrocki surma jä- rele tulid veel teised takistused ette ja nõnda on see asi meninud juba 20 aast- tat. Wahapeal lahtus siit ilma et enietap- mife teel bürgermeister Stof.

Kreenholmis wallandati 15 ametnikku.

Kreenholmis wallandati läinud nädalal 15 ametnikku, enamus wallanda- miist kuulus wabritu-kontori personalile.

Lennuwägi lahtus Jõhvi.

Laupäeval, 29. stp. lahtus Jõhviest Tartu lennuvägi. Kell 10 hommikul tõusid 6 teraslindu õhku, tegid paar tiiru alevi kohal ja lahtusid Tartu suunas. Sellega on juwine lennuväe õppekawa läbi. Laagris käis kolm diviisjoni — Rakvere, Tallinna ja Tartu diviisjoni. Laagrit tuleb lugeda lõdudlõunaks.

Saksa diskonto protsent langeb.

Berliinist. „Börseztvriert“ tea- tab, Saksa riigipant laenu- ja diskon- toprotsenti wähenemada 8 wõi isegi 7 pe- le, enne veel kui börsid 3. septembril awatatakse.

Raadio padjas.

Neil päewil awataval Londoni ra- dioaiaiuusel leidub raadio-padi. See on harilik padi, millesse peidetud walju- haälidaja, mis võimaldab lamades ku- lata muusikat, mis mängib otse kõrwa juures.

Teisets uudijeks on raadioaparaat jalatäijatele. Aparaat kaalub 12 naela ja mahub wäikesse totti.



KES ON NÄINUD SEDA MEEST? — 100 000 SAKSA MARKA TASU.

Berliini kriminaalpolitsei on ühe Berliini installatsiooniari andmetel siin jäljendanud mehe riided, kes nim. ärast on ostnud Jüteborgi raudteeteadad- diks kasutatud raudpoodi... Pakk mehe käsivarrel, millesse oli mässitud raud- pool, oli nagu pildil kujutatud.

6 miljonit talupoega — Siberisse.

Poola lehed kirjutawad, et Nõutog. Wene piiriäärseilt ajulailt jaadud tea- detel Nõut. Wene walitsus lauwatseb lä- hema 10 aasta jookul saata 6 miljonit talupoega lääne piiriäärsele Siberisse ajumisele. Lehed märgiwad, et Nõut. walitsus jät kombel tahab kõrwaldada poola talupoegi, kes praegu elawad Nõut. Wene-Poola piiri ääres.

Töötatöistele toitu.

Saksa ajakirjandus annab juuri tä- helepanu ettepanekule — anda Saksa töötatöistele rahaline toetuse ajemel toiduaineid. Selle mõtte wõttis esime- sena üles Saksa linnade kongress, kus loodi komisjon wastawa kawa väljatöö- tamiseks. Kawa põhjendatakse jellega, et mitmel pool puudub tööstatöistele raha maksmise maksimiseks ja nad wõiks oma maksimwõlga tasuda ainult toiduainete laudu.

Narwa tergejõustiklased Rattweres wõidutad.

Topman purustas kaks Wiru rekordit.

Ühispäeval peetud Narwa-Rattwere linnade wõistlus tergejõustikus lõppes Narwa wõiduga 65 : 56. Tagajärjed ku- junefid ilusa ilma tõttu paremaks kui loodeti. D. Topman, „Wõistaja“, purus-

tas isegi kaks Wiru rekordit — 100 m. ajaga 11,2 ja 400 m. 54,2. Küttijel oli taugus 7,11 ja kõrgus 1,81, mõlemad tagajärjed on täna wõist tergejõustiku hooajal paremaid Eesti.

Autobuse ratas alt ära.

Narwa tergejõustiklased, kes püha- päeval sõidid Paabi omnibusega Rat- were linnade wõistlusele, elasid üle 15 kilom. Narwa autotõnnetu. Täie sõi- du pealt omnibuse wajat tagumine ratas tuli alt ja sõidut wajas kraawi meelele wõltu. Wiga parandati kohe ja sportla- sed jatkasid sõitu Rattwere poole.

Kreenholm — Kukruse 5:3
Ühispäeval kohtusid jalgpallis Kreenholm ja Kukruse. Jõuline mäng lõppes 5 : 3 Kreenholmi eduks.

„Astra“ wõitis Rakvere koon- duse 3 : 1.

Ühispäeval wõistles „Astra“ jalp- pallis Rakvere koondusega. Wõistlus lõppes 3 : 1 (1 : 1) „Astra“ eduks. Kõik kolm wärawat lõi „Astra“ eduks ti. Le- bedew.

Tall. „Kalevi“ suurvõit Turu Tennisklubi üle.

Laupäeval Tallinna „Kalew“ löi Turu Tennisklubi 5 : 0.

Kirjaoskamatud Venemaal aabitsa taha.

Sunduslik foolitõhnustus kõigile tobanifele 16 kuni 50 eluaastani.

Sonmarfoni määrusega pannahe maksma üldine sunduslik foolitõhnustus Wenemaal, mille sihtis on täielik kirja- oskamatus lühidatjooon töötawa rahwa seas kõige lähema aja jookul. Sundus- lit foolitõhnustus on maksu nii linnades kui ka küladel ja jellele alluwad kõik to- danitud 16 kuni 50 eluaastani.

Moskwa, Leningradi, Iwanowi ja

Uralt oblastis ja Nam - Wolga ning Põhja-Kaukaasias peab kirjaoskamatusse lühidatjooon lõppema 1931. aastal, ku- na mujal 1. oktoobril 1932.

Muult mõningate organisierimise raastuste ja eriliste elutingimuste tõttu lubatakse erilisel loal pikendada tähtaega ühe aasta wõrra.

Kui kirjutab „Krasn. Gajeta“.

„Graf Zeppelin“ alustas len- du Lõuna - Ameerikasse.

(Meie erileide Tallinnast).

Laupäeval kell 1/210 õhtul „Graf Zeppelin“ alustas Friedrichshagenist lendu Lõuna-Ameerikasse. Lennu mar- ruut on järgmine: Wähmeri - Gibrat- tar - Madeira - Kap Berdi ja Kanaaria jaared.

Reamehelt varastati leitnandi jalgratas.

Läinud laupäeval warastati Jõhvi restorani eest n.-ltn. Mikkose jalgratas. Mikkola jaatis jalgratta rms. Tomingaga Narwa. Enne arajõitu Jõh- wiist läinud Tomingas restorani, sealt wäljudes olnud ratas kadunud.

Tuletõrje demonstratsioon Rahvaväljal.

Jõest wee juhtimine äpardus, Peetri tuletõrje feltsi mootorpritsil purunes imeja-toru. — Demonstreeriti farmu- ja gaasiohvreite abistamist.

Demonstratsiooni jälgis 3000-line rahvahulk.

Pühapäeval, 30. aug., korraldas Narva tuletõrje üleriikliku tuletõrje päeva puhul demonstratsioon — manöövri Rahvaväljal. Manöövrit, mis algas kell 12 päeval, võisid osa kõik Narva tuletõrje-ühingud.

Waewalt tõlks häire-mäe, kui jõit- sid postimaja juure Rahvaväljale mo- torpritsid ja mõni minut hiljem käiprit- sid. Rahvaväljal tõusis tihedalt jama- mas, mis pidi kujutama tuletahju. Ohe- maid ühendati woollitub Walge-Waba- duje tänawate nurgal asuwa linna wee- torustituga. Waewalt 5 minutit hiljem oli juhitud weji juba „tuletahju“.

Mõni minut kestis demonstratsioon, siis teatas tuletõrje ühingu N o m a t, et linna-weewärt on ritis ja wett tuleb juhtida „tuletahju“ otse jõest. Wähed mootorpritsid tõsteti jõiduleisje ja jõit läks lahki jadamasje, mis Rahvaväljalt eemal umbes 900 meetrit.

Wahpeal demonstreeriti tullejäänute paajimist põlewast majast. Postimaja pööningule mõõda tuletahju-rebelit rut- taqid täies warustusjes tuletõrjujad. Pöö- ningu teijeit atnast juhti nõõrid alla, nende külge kinnitati pääste-lina. Üles- tõmbamisel jalgus, et kõwa tuule tõttu wõib muutuda pääste-lina, mis warus- tatud tugewate lattidega, õõstikutis lähe- dal seismale poolitule, mispärast de- monstratsiooni lõpetati.

Wee juhtimine jadamaft Rahvawäl-

jale ebaõnnestus ka. Peetri tuletõrje- feltsi mootorpritsil, mis pidi hakkama wett juhtima „tuletahju“, oli purune- nud Rahvaväljalt jadamasje jõites imeja-toru. Linna tuletõrje-feltsi mooto- prits, mis on hulga nõrga-jõulisem tuli ajemele. Selgus, et linna mootorprits juutis anda wett tuni Peetri tirituni. Demonstratsioon katkestati tagajärjetult.

Rahvaväljal anti „abi“ farmu- ja gaasiohvreile. See õnnestus kõigiti.

Tuletõrje demonstratsiooni jälgis umbes 3000-pealine rahvahulk, kes äparduste tõttu lahtus pettunud Rahwa- väljalt.

Laupäeval ja pühapäeval oli Nar- was karbitorjandus tuletõrje heats.

Narwas algab õppetöö.

31. augustil algab linna teft- ja algkoolides õppetöö. Juba läinud nä- dala lõpul oli linnaft lükumas näha õpi- lasti wõrmimätsides.

Narwas on kolm teftkooli: eesti, we- ne ja emigrantide ühisgümnaasium, 5 eesti ja 3 wene algkooli. Reftkoolides toftu 6—700 õpilast ja algkoolides tõu- jeb õpilaste arv 2.200-ni.

Tööliste korter tules.

Ööl wastu 27. fep. pääjes tuli lahti Kreenholmi kofarmus nr. 18 trt. 15, Marie K a b o r i korteris. Tules häwi- nes Nabori woobipeu ning jalandud ja muud wähemad asjad, mis asuqib woobi lähedal. Millest tuli teftis pole weel teada.

Marutaudis koer Skarjätinas.

Paar päewa tagasi jäi Skarjätina wallas Meinhard Kutturi hoowitoer ma- rutaudi. Ühel kohalikul elanikul läks kor- da koera maha lasta. Koer häwitati loo- maarsti Rei poolt.

Soome insenerid ringreisil.

Laupäeval külastas Narwat ja Alu- taguje tööstusrajooni 20 soome inseneri, kellel meie poolt saatjaks oli inf. A. Kint. Külastijed olid eriti küllatud Narwa to- jeft.

Kolm narvalast politseikooli kõrgema klassi.

Läinud nädala lõpul Narwast wõeti wastu politseikooli kõrgema klassi kas- wanditkudeks: E. Otter, J. Rupp ja J. Käästas. Wiimajel puudus wastaw haridus, kuid haridusministeeriumi tehti temale erand. Alkostaabel J. Käästas on juba 9 aastat eestlulitult politsei- teenistust kannud: Kõhtlas 5 aastat, Skarjätinas üks aasta ja umbes 3 aas- tat Narwas.

Lõhed jõudsid Narva jõkke.

Läinud nädala lõpul jõudsid lõhed mereft Narwa jõkke. Reedel pandi Riigi- killa ja Narwa-Jõejuu talurite poolt mõ- ned üftitud lõhewõrgud wälja. Riigikilla talurite wõrkudeste jäi 7 juuri lõhe ja N.-Jõejuu — 4. Näid on ka Narwa ta- lurid oma lõhewõrgud jõe wõinud.

Sport:

Eesti esimene Balti-turniiri-võit.

Leedu kaotas Eestiile 2 : 0 (1 : 0). (Meie eriteade Tallinnast)

Tallinnast, 30. augustil. Täna oli staadionil Balti turniiri pidulik ava- mine. Pärast turniiri pidulikku avamist riigivanema poolt meeskondade defileed, tervitust ja wandeootust peeti turniiri esimene wõistlus, milleks oli kohtamine Eesti ja Leedu wahel. Eesti lõi Lee- dut 2 : 0, esimene poolaeg 1 : 0. Wärawaküeks olid Eesti forwardid Ell- man ja Kass.

Ebaõnn kipub saega Leedut tabama ka Balti turniiril — teatavasti Leedu on kaotanud oma kolmest tänapäevast maa- wõistlusest kõik — Eestiile 1 : 4. Lätile 2 : 0 ja Rumeeniale 2 : 4. Eesti te tä- hendab esimest wõidukivi Balti palika- rika ja Balti meistri tiitli wõitumiseks.

Hokiklubi — Võitleja

3 : 2.

Pühapäeval kohtasid jalgpallis liidu klassi tsükliis Narwa linnaspordiväljal „Võitleja“ ja Hokiklubi. Esimesel pool- ajal oli „Võitleja“ meeskond tugevas ülekaalus. Paarikümnest pealelõõgist Hokiklubi wärawale, õnnestus sisse lüua kaks.

Teisel poolajal wõitis mängujuhtimise oma kätte Hokiklubi. Juba algminutell on „Võitleja“ wärawa ees kriitilisi olu- kordi. Pk. Volkovi wea tõttu tuli esimene wäraw Hokiklubi eduks. Järgnes veel kaks wärawat, millest üks tuleb kirjutada ka pk. Volkovi arwele. Nii lõppes mäng 3 : 2 Hokiklubi eduks.

Üldiselt oli mäng wihamale vaatamata temporikas ja nauditav. Publikut oli tulnud wõistlust jälgima umbes 2500. Hokiklubi meeskonnale jagati wõidu puhul lilli.

N.-Jõejuus asutati tööliste üldühing.

Hiljuti peeti Narwa-Jõejuus tööliste üldühingu ajutamise koosolekut. Koos oli paarikümnest inimest. Ühingu üles- andeks on töõ mureftemine oma liikme- tele. Etsjeastumise-maksus määrati 25 senti, jama juur on ka igakuine liikme-



UUS MAAILMAREKORD 500 M RIN- NULIJUMISES.

Lepzigi ujaja Hertha Wunder püs- titas 8:32 uue maailmarekordi 500 m rinnulijumises.

Vesisuuskadel üle Inglise kanali.

Austerlasel Karl Naumestnikil läks korda omakonstreeeritud vesisuuskadel ületada Inglise kanali. Ta väljus nelja- päewa hommikul kell 7.30 Boulogne'ist ja jõudis Doveri kell kell 16.00. Naumest- niki saatis tema julgel katsel väikene paat.

Kreenholm — Kulgu 3 : 1.

Läinud reede õhtul wõistlesid jalg- pallis Kreenholm ja Kulgu meeskon- nad Kreenholmi spordiväljal. Mäng lõp- pes 3 : 1 (2 : 0) Kreenholmi eduks.

Ministrid peatwad käima jala.

Ühigari walitijute otjel wõetakse mi- nistritelt kõik nende käes tarwitujel olevad riigi autod. Noid autojõid or- umbes 50. Nende tarwitujelt arawõimi- lega ministrite ja ametnike käest loode- tatse saawutada 500.000-pengõline fot- tuhoid.

Eesti kaubavahetus SSSR'iga.

Nõutogude Wenemaalt on Narwa jaama laudu Eestijsje toodud: 24. aug. üks kaft autotummiid, 25. aug. wagur- kriiti ja 1 ftistern naftat, 26. aug. 10 wagunit kuuspeaffe ja 28. aug. 2 wa- gunit wäawelhapet ja wagun joola. Ces- tit on jama aja jooful Narwa jaama laudu Nõutogude Wenemaale jaadetud 12 wagunit paberit Türi ja Kõhila pabe- riwabrikuteft.

Gorti lahtub „paradiisift“.

Pärast pikemaia läbirääkimist kom- partei politbüroo otustas lubada kir- janit Maffim Gortile jõita wälismaale. Gorti lahtub 20. septembril Moskwaft ja jõidab Itaaliasje.

Krahwinkel kolmekordne Soome tennismeister.

Soome lahtistel esiwõistustel tennis- es wõitis sakslane Hilde Krahwinkel kolm meistri-tiitlit.

Kiwiõli — uus alew Wirumaal.

Kiwiõlis 2000 elanikku ja 7 kauplust.

Läinud nädalal hakkas regulaarsetl töötama Kiwiõli uus õliwabrik, kuhu töõle wõdetud 600 töõlilt, kes töötawad 3 wähetusega. Ühenduses uue õliwabriku käimapanemiseja on nüüd wiimaste päe- made jooful elanikkude arv Kiwiõlis märkja suurenenud. Kiwiõli wõib juba nimetada alewiks, kus praegu elab 2.000

hinge ümber. Sellest arwuft suurem jagu elanike elab õliwabriku poolt ehitatud töõliste majades. Uusi maju näib iga päew juure kerkima. Eriti wirgab on äri- mehed, kes Kiwiõlisse awanud 7 kauplust. Siinade reguleerimiseft on õliwabrik ta oma poolt awanud wastawa kaupluse.

Narwa kommunistid ifta Leningradi wanglas.

Fuks saadeti Siberisse sundmetsatöödele. — Grimpel elab Kislovodskis.

Kuulbuste järele pole Eesti ft jala- ja üle piiri põgenenute pörandaaluste ja poolpörandaaluste kommunistide käfi- laste põli nende kiidetud paradiisft kuigi tuldne. Enamit neid istub Leningradis irellide taga. Narwa „jeltimehed“ Mh- tel Parwe, Ernst Kriwanoi, Leonhard Käär ja Walter Kaamer istuwad TP3 wanglas. Neid jüüdistatafte, et nad

Eestis küllalt energilistelt ei tegutse- nud ja teftkomiteelt saadud rahad lõbujats elamijets tarwitajad. Eesti piiriwalmuri tapja Tuffi fäfi ei käi samuti kõige paremini. Ta on jaa- detud Siberisse lundmerjatöödele. Grim- pel on hiljuti wanglast wabanenud ja elab Kislovodskis.

Haridus-sotsiaalminister viibis Narwas ja Alutagusel.

Minister J. Piistar ühes jotsiaalbi- rektor Soniniga tegi reedel ja laupäe- wal autoringjõidu Wirumaa töõstusra- joonidesje ja Narwa. Ministrit huwitas eesjuones töõwõimaluste küsimus meie töõstusettewõtetes. Jutujamisel meie lehe efindajaga tähenbas minister, et eel- olew taluhoosooeg wõib mitmete tunnus- märkide järele kujuneda meie töõliston- nale raskets ja wõib jenijest juuremal määral tõusta töõlatöõliste arv, felf

wabritud ja tehased põewad terawat kriisi. Minister tutwunes ringjõidul Runda wabrituga, Alutaguje kiwiõliwabi- ritutega ja Narwa suurtöõstufega, wiibi- des Kalem- ja Linawabritus ning Kreenholmis. Wiimajes näidati minist- rile ka uut elektrijaama, milline warus- tab Alutagust elektriga. Minister külas- tas ka Narwa ühisgümnaasiumi hoonet, tutwunedes uute 6. algkooli ruumidega, ja jäi jelle tootlihoonega kõigiti rahule.

Kutlloostu tawa esitati walitijule.

Kiigil tuleb osta 20000 tonni rukkide.

Reedel esitas majandusministeerium walitijule oma tawa rukti kottuostu ja jellega jeotud küsimuste tõhta. Kawa to- hajelt peawad põllupidajad rukkimüügi teatelehed fische andma septembrikuu kes- tel. Kiigi ftatistika teftbüroo arwamisel ja kalkulatfioonidel wõiwad talupidajad tänawuseft jaagift müüa riigile umbes 20.000 tonni. Kui jee tegelikult nii kaju- neb, ftis kanatjatäfte eimesel kottuostul osta 10.000 tonni.

Kottuostetawa rukti hind ei ole weel jelgunud, kuid riigi ftatistika teftbüroo on jeandud kottu kalkulatfiooni, palju tä-

namuuaastane ruktis maksma läts põllu- pidajale. Selle kalkulatfiooni põhjal ar- watafte, et rukti hind tuleb madalam kui mõõdunud aastal.

Ka on kottu jeatud tawa, kuidas riigi rukti realiseerida. Vtjentfide andmine kanatjatäfte hoopis seisma panna ja riigi tagawarad ära müüa madalama hinnaga kui jee on praegu. Hiljem wee- tatfe wälisruttift fische ja jelleft kaetatfe puudujääft, mis teftis mõõdunud aastal fischeostetud rukti odavamalt müümitje läbi.

Mäetööstuse kool Virumaale.

Kooli sisseastumiseks vajalik praktika ehk keskkooli haridus.

Käesolewa õppeaasta teftel awab haridus-jotsiaalministeerium Wirumaal mäetöõstufje kooli, kus ettemalmistama hakatatte kaewandusitööde künnituid. Kooli lõpetajatele antatfe eesõigus toht- tade jaamijets kaewandustes.

Kool on üheaastase turjusega ja lõp- peb kenebel, kuna sumel on õpilastele praktilifed töõd kaewandufes.

Kooli wõetatfe õpilasi 16 a. wanujest

Palju rebaseid, linde vähe.

Narwa linna ümbruskonna metjades algas linnujagt 29. juulil. On jelgunud, nagu jeda jahifeltfti liikmed tõendawad, et metjades wäga wähe linde, eriti noori tetri. Rebaseid, feda metjadesje palju jigi-

nenud, on häwitanud linnud. Samal ajal on aga rebaste arv tublisti tõus- nud. End. Vitenbachi mõija metjas on juba 20 rebast, kes halastamatult häwi- tawad noori linde.

204

„Enam kui terve,“ naljatas Martin.

„Jaa, waata ometi tema fätt.“ Marie wõttis Martini randmest ja näitas Peetrile terwenenud fätt. „Noh, waata misjagune! Doomulik,“ Peeter waatles imestunuult, „fõit noor naht!“ „Nagu mõnel krahwinnal, nii õrn,“ fefundeeris Adeele.

„Jaa,“ jeletas Martin, „faste jellega kunagi weeretada ei saa!“ Ta pööris feda ftia ja ftinna. „Naste jelle käega füll kunagi laduda ei saa!“

„Ega tarwitje ta feda kunagi!“ hüüdis Adeele oma papagoihäälega.

„Mis tahad ja ftis tegema hakata?“ Peetri il- me tõmbus mõttikuts.

„Shofer on Martin,“ mõidurdõõmutjes Adeele. „Shofer!“

Minult tema oli feda üfti teadnud. See oli jala- dus tema ja Martini jagada.

Marie ja Peeter seifid jõnatult.

„On's jul juba. . .“ fogunes Peeter, „On's jul juba toht?“

„Aga tõesti!“ Adeele uhke rõõm oli piiritu. Martin ei launjunud jõnagi.

Adeele jutustas, et Martin juba eile oli kauba- kontoris käinud ja et ta wõib ühehõmme autojuhi ülesanded oma peale wõtta, ja et tema palk nüüd palju juurem on, kui warem.

„Ja. . . ja. . .“ Peeter fokeles, „ja meie juure ja nüüd muidugi ei jää enam. . .“

Martin naeratas, „Ma ei tea. . .“

Nüüd oli Peeter päris tõine: „Saam aru. . . tui ja nii juurets härrasmeheks muutud. . .“

201

„Suudad ja felfi wäljuda?“

„Ma ei tea feda mitte,“ toonitas Marta. „Kui ma feda teatfin, oleftin ma wälja ruttanud! Aga, ju- mala nimel, ma ei tea feda mitte, jellepärast peab mind aitama!“

„Sa ei näi nii wäga kindel olevatfi.“ Overbeck wäljendas need sõnad waitjelt, napilt ja kindlati.

„See näib ainult nii wälja!“ hüüdis ta. „Aga jee pole minu jüü. See tähendab, wõib-olla olen ma ta jüüdi, ftis aga mitte mina üfti, kindlasti mit- te, ftis on Bernholmid jamuti. . .“

Ta waitis.

Overbeck fulges filmad ja ootas.

„Näed ja,“ algas ta uuesti, „näed ja, onu Over- beck, ta wõttis mult raha. See on fee aji!“ Ja nagu wastaks ta mõnele küsimusele, hüüdis ta: „Ei, ta pole mult midagi nõndnud. Mitte midagi! Aga ta hädaldas niitaua, kuni ma ije jelle peale tuliti. Ja nii andfin ma talle. Sellest jaadit on pois nagu nõiatult. . . kadunud. . .“

Ta filmi ilmus paar pijarat, ta püftis need hoo- likalt, awas oma fästastu, waatles end peeglitjes ja hakkas waitjelt topfitefti märstet puudrit näole panema. Siis, nagu oleks ta jelle aja fefel tõit wõ- malikud wastuwaited ja küsimused ära kuuland, jattas ta: „Mu Jumal, mitte et ta on wæne! Te- ma wæfjus pole mind kunagi jeganud. Soolimata te- ma wæfufest arwuftin temasje ja joowijini temaga abielluda. Ei, tead ja, niijugune ma pole.“

„Kui jina oleftid temaga naitunud,“ arwas Overbeck, „oleks ta ka jinu rahast elanud!“

K-s. „Võitleja“. RIIA VENE DRAAMA 2 võõrusetendust
Esmaspäeval, 7. septembril s. a.
„Винный садъ“
A. Čehovi näidend 4 vaat.
Teisipäeval, 8. septembril s. a.
„Чудакъ“
A. Afinogenovi näidend 4 vaat.
Tegelased: A. Astarov, J. Bulatov, E. Bunčuk, E. Dolin, M. Dolohov, O. Levitskaja, E. Rüdberg, M. Saharova, B. Svobodin, B. Šahovskoi, A. Čadaeva, L. Jaroševič, J. Jakovlev, A. Vörubov.
Algus kell 8.30 õhtul.
Piletite eelmüük „Valguse“ äris, Narvas, Viru tän. 1.
Vene haridusseltside Liit.

Müüa kaks uut vedru-kaarikut.
Jalgrataste emaleerimine, nikeldamine kõige odavamal tööhinnaga, võrreldes välismaaga.

Mäetaguse Ratva.

Konstantin Krivanoi.

Minu kaupluses

Suures väljavalikus saada-val: tapeete, sein- ja tahvel pappi; kõiksugu maaldri värve, lakki, pinsleid, akna klaasi, esimest sorti inglise katuse tulestsingitud plekki, rootsi kivisööe tõrva, lukud, hinged, naelad, vikatid, luisud ja kõiksugu ehitustarbed ning kõõgi nõud.

Kõige austusega

Kr. Kütt

Narvas, Malmi tän. № 1.
Telef. 2-24.

Narva Majaomanikkude Pank

Narva Peetri pl. 2, (omas majas), tel. 268.

Annab laenusid

majade, kaupade ja vekslite kindlustusel.

Võtab raha hoiule

ajakohaste protsentidega ja toimetab kõiki muid panga operatsioone.

Narva Majaomanikkude Pank on kindel raha hoiukoht, sest panga tegevuse eest vastutavad panga liikmed—Narva majaomanikud oma kinnisvaradega.

MATMISE BÜROO

WIRUWERE.

NARWAS, BALTI TÄN. 6.

Walmistan odava hinnaga kiirelt ja korralikult igasuguseid maitserikkaid kirste tellimise peale. Suur tagawara laos saadaval

kirste, metall- ja palm pärgi
odava hinnaga.

Üritakse välja lahtiseid ja kinniseid (must ja valge) täiesti korras wankreid.

Kõik teavad...

et ainult K-m. Saar Jõhvis,
telf. 22, rahuldab iga ostja.

Karbit ja laetavad jalgratastele. Elektripirnid ja lambid kõigis suurustes. Voodid ja madratsid ainult äraproovitud vastupidavates konstruktsioonides Aug. Jürgensi voodivabrikust.

Perenaised!

Odavad purgid. Week aparaadid ja purgid.

Wõtan korterisje

**kooli-
õpilasi**

kostiga ja ka ilma. Narva, Lääne tänav 22, korter 1.

Roolilapsed

leilavad korteri noore proua juure. Samas pressitakse meeste ülikonde. Töö kiire ja odav. Tulla iga õhtu peale kella 8-ati.

Narvas, Must tänav Nr. 14.

**Üürile
anda**

päikesepoolne puhas ja soe korter. Narvas, Valvare tän. nr. 6.

Narva Muusikakool,

asutatud 1922 a. (III Eesti algkooli ruumes) jätkab oma tegevust ka 1931/32 õppeaastal.

Uute õpilaste vastuvõtmise ja järeleksamid 4. sept., kl. 5 p. l.

Õpetöö algus 7. septembril.

Kantselari avatud äripäevadel 4—6 (III Eesti algkooli ruumes.)

Registreerida palutakse ka kõiki endiseid õpilasi, kes õppimist jätkata soovivad iga semestri algusel.

Koolijuhatus.

Teatan lugupeetud ostjatele Narvas ja ümbruskonnas, et minu saapa ja naha kauplus on üleviidud Jaanilinnast

Peetri pl. Nr. 10 Mügi majasse

Suures väljavalikus hooaja kaupadest vene saapaid, tallanahka jne.

Hinnad väljaspool võistlust!

Austusega

P. SIDORENKO

Narva, Peetri pl. 10.

Äri lõpetamise puhul on minu kolonial kaupade hinnad üksikult ja suurel arvul kõikide kaupade pealt mõneks päevaks vördlemisi alandatud.

Austusega

N. VESSELOV.

Joala tän. 3. telef. 152.

**Vannutatud
advokaat**

Osvold Leik

Jõhvis.

Vastuvõtmine Rakvere t. Nr. 7
9—11 homm. ja 4—6 peale lõun.
Notar Kesküla kõrval.

Dr. C. Becker

Telef. 195.

**Sünnituse, naiste ja laste
haigused.**

Erahaigete vastuvõtm. suvel
Kreenholmi haigemajas
igapäev 12—1
5—6
(peale laupäevade)

Narva-Jõesuus

Dr. E. Salzmanni sanatooriumis
laupäeval 1/25—6

Hambaarst

**R. Sagorje-
Voitinskaja**

Vastuvõtmine: kella 10—1 ja
3—7. Narvas, Suur tänav 16
(Vene peakiriku vastas).

Dr. V. Masing

Narvas, Peetri plats 7.

**Närvi, hinge
ja suguhaigused.**

Vastuvõtmine iga päev kella
11—1 ja 4—6.

Narva

raamatukapp

võtab „PÕHJA EESTI“
tellimisi ja kuulutusi vastu.

Vajatakse

**õpilast-
tütarlast**

16—18 a. vanuses, jalanõude-
pealse tegijaks. Narva, Tallin-
na maante 2 J. Aua.

Vannutatud advokaat

August Pahla

kõnetunnid peale suvist vahe-
aega on jälle kella 9—12 päe-
val ja 5—7 õhtuti.

Narvas, Peetri pl. nr. 2, tlf. 1-25.

Keskkooli haridusega
VENE NEIU soovib
kohta laste juure BON-
NEKS, ei põlga mingi-
sugust tööd. Räägib ka vähe
saksa ja eesti keelt. Järele
küsida Jõhvi, Lille tän. 2-a.



Aurulaevandus A. KOTSCHEV
Narva — Narva-Jõesuu

SÜIDUPLAAN.

24. augustist kuni muutmiseni

Äripäevadel:
Narvast: N-Jõesuust:
kell 11.45 kell 6.45
" 3.30 " 12.45
" 6.30 " 5.15

Pühapäevadel ja pühadel.

Narvast: N-Jõesuust:
kell 8.30 kell 7.—
" 11.— " 9.40
" 5.10 " 4.—
" 7.40 " 6.30

T. Bachval'i

Riide- ja valmisriidefabriik Jõhvis, Narva maantee nr. 3.

Ostate soodsatel tingimistel moodsates mustrites suvefööja riideid.
Meester-ülikondi, kleite, mantleid, triiksärke, kaelasidemeid, kübaraid, pitse,
vaipe, aknaesriideid jne.

202

„Võimulikkus!“ hüüdis ta. „Seda ma tean. See-
da ütlen ma ja üegi! Ja siiski, see on midagi muud!
Oma naistest. Kõik... see on endamõistetav. Aga
nüüd... kus ta siiski teab, et minu vanemad ei soo-
vi, nüüd, kus nii ebahinnetel on, kas me kunagi abi-
ellume... nüüd... nüüd, kus raha ometi minu ijale
kuulub...“ Ta vaatas Dverbeckile ehmunud filmi
otja. „Mõistad ja... minu ijale, kes sinupärast minu-
ga ei kõnele... mõistad ja?“

Dverbeck filmitjes tähelepanelikult oma sõrme-
kätti.

„Et ta nii toimis,“ hüüdis Marta ärritatult,
„jellest ei saa ma jagu! Esialt oli mul heameel
teda aidata. Siis tuli mulle meele, kunas pean teda
jälle aitama. Pean! Mul hakkas hirm, ta võiks se-
da järgmine kord juba ise nõuda. Ja... see oli nagu
lahtus õõ. Kõik algasid wabanema. Ma tahtlen te-
ma armastuses, tema aus... tema tubliduses, oo, eriti
tema tubliduses!“

„Võib-olla...“ Dverbeck kõneles jahedalt ja kõht-
levalt, „võib-olla on sul õigus, võib-olla lähetsid
ja liig kaugele...“

„Kas seda võib teada?“ täiendas Marta. „Aga
pean ma siis oma eluga riskeerima? Nii per ha-
sard? Ma wananun julle mõnikord olen ma nii kind-
lasti otsustanud, et ma teen lõpu. Siis ütlesin ma
taas, meil on jee hõlbus, meil! Meie ei suuda fuju-
tadagi olla waeles. Me ei suuda seda abjolutseelt
ettetujutada! Ja siis jääb tähi ruum. Seal pole
mingisugust jilda! Seal on ainult kindlusetus ja
uajdamatus! Seal on iga piik, iga lõna, kõik kõik,

kõik mõltitud, mustatud, hakvatähendusline! See
on hirmus...“

„Võib-olla!“

„Võpeta ford oma „võib-olla“. Nii see on! Ojje
nii! Ja ja wõtad seda nii ükskõiksest, sest, et sinu õnu
mitte iialgi veel jellest rippunud pole olnud, kas
üts waele turat sinuga aujalt talitab või mitte! Wi-
nu jeejuforras muutuvad filmad terafets, jeda pead
ja minust uskuma. Kui hirmus on minul mõelda se-
da kõlbmatust, abjutsit end hoida mee peal, midagi
teenida! Jüwbed on nendelt wõetud ja need intsejed
on ninati. Lauja! Ei mingisugust wõljapääjuteed, ei
mingisugust wõimalust paremale. Ei midagi. Rifas
partii!“ Ta paiskas sigareti minema ja targas üles.
„Kõige rohkem ärritab mind,“ hüüdis ta fägawa pa-
hameelega, „et minu ija õigustab ja siia ja teie kõik,
teie kullafotid oma banaalse kullafoti tarfufega.“

„Kalliks läks sulle maitsema sinu juurejooneline
fogemus?“ päris Dverbeck tajaja ükskõikse häälega.

„Wiistuhut,“ wastas Marta asjalikult.

„Häbemata odaw,“ noogutas Dverbeck. „Ma ta-
han sinu isaga kõnelda.“

Järgmisel hommikul föitis ta linna. Marta jäi
Kosjenhofi.

Nii siis esmaspäeval lähed ja jälle tööse?“
Peeter küsis ette kallutatud peaga ja naer-
wate jilmadega.

„Jaa õige! Esmaspäeval,“ rõdumistas Adee.

„Mõhomm,“ kinnitas Marie elawalt.

Martin ainult noogutas ja naeratas.

„Täiia terve?“ tahtis Peeter veel teada.

208

„Põhja Eestis“ on kuulutamine kasulik,

sest

Meie lehte läheb üle Virumaa 2) Kuulutused lähevad tasuta üle Jõhvi aja-
trükitehnoloogilisele „Põhja Eesti“ kuulutused üle
lehte „Alutaguse Eluse“. 6) kõigist teistest lehtedest.
Kuulutusi võetakse vastu iga päev kella 8—18. Ilmuva lehe numbris kuni
kella 12 eelpäeval.

Eesti Omavalitsuste

Kinnitusselts

„OMA“

Toimetab soodsatel tingimustel

**Tule-, elu-, koduloomade-, rabe-,
murdvarguse ja klaasi kindlustusi.**

Seltsil on kindlustusi üle 20.000.

Vastutuskapitalid üle 50.000.000 s.

Kinnisvarad Tartus, Riia ja Tāhe lānaval

Väljamakstud kahjusid üle 80.000.000 senti

Tegevus kasvab iga aastaga mitmekümne

protsendi võrra. Edasikindlustus 5 vārsitigis.

Agentuurid: herra H. LILL, Jõhvis

„A. HOCHMUTH, Narvas, Posti t. 39

Virumaa Peaagentuur: Rakveres, Viru

Pangas.

Vastutav toimetaja: Hans Lill.

Väljaandja U. U. „Põhja Eesti“.

M. Minise trükk. Narvas, Rahu tän. 15.